



REINO DE BELGICA /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE /

AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACION DE AVES DE COMPAÑÍA /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN GEZELSCHAPSGOGELS /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION D'OISEAUX DE COMPAGNIE

Exportar a / Export naar / Exportation vers : **ARGENTINA / ARGENTINIË / ARGENTINE**

Apartado 1. : Detalles del envío / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Expedidor (nombre, dirección) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Número de referencia del certificado / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr. :	
		1.3. Autoridad central competente / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : AFSCA / FAVV / AFSCA	
		1.4. Autoridad local competente / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Destinario (nombre, dirección) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. País de procedencia / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGICA / BELGIE / BELGIQUE	ISO Code : BE	1.8. País de destino / Land van bestemming / Pays de destination : ARGENTINA / ARGENTINIË / ARGENTINE	ISO Code : AR
1.9. Domicilio de procedencia (dirección) / Woonplaats van herkomst (adres) / Domicile de provenance (adresse,) :		1.10. Lugar de destino (dirección) / Plaats van bestemming (adres) / Lieu de destination (adresse) :	
1.11. Lugar de carga (dirección) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Fecha de salida / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Medios de transporte (tipo e identificación) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Punto de entrada en el país de destino / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
		1.15. Número CITES⁽¹⁾ / Nr.(s) van CITES⁽¹⁾ / N°. CITES⁽¹⁾ :	

Cert. Nr. :

1.16. Descripción de la mercancía / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise : AVES DE COMPAÑÍA / GEZELSCHAPSGOEGELS / OISEAUX DE COMPAGNIE	1.17. Código de la mercancía (código SA) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :
1.19.	1.18. Cantidad / Hoeveelheid / Quantité : 1.20. Tipo de embalaje⁽¹⁾ / Aard van de verpakking⁽¹⁾ / Type de conditionnement⁽¹⁾ :

1.21. Mercancías certificados para / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :
Posesión como mascota / Bezit als huisdier / Possession comme animal de compagnie

1.22. Identificación de los aves / Identificatie van de vogels / Identification des oiseaux :				
Especie / Diersoort / Espèce :	Método de identificación (microchip o anillo cerrado) / Identificatiemethode (microchip of gesloten ring) / Méthode d'identification (puce électronique ou anneau fermé) :	Nº identificación / Identificatienr. / N° d'identification :	Region anatómica del microchip⁽²⁾ / Anatomische plaats van de microchip ⁽²⁾ / Endroit anatomique de la puce ⁽²⁾ :	Color / otras características / Couleur / autres caractéristiques :

Apartado 2 : Atestación zoosanitaria / Deel 2: Verklaring inzake de diergezondheid / Partie 2 : Attestation de santé animale

El veterinario oficial abajo firmante certifica que los animales indicados anteriormente cumplen los siguientes requisitos /

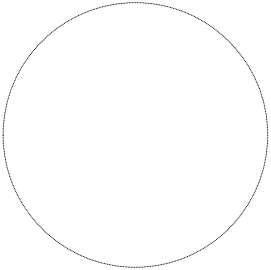
Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat de dieren hierboven beschreven aan de volgende eisen voldoen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus satisfont aux exigences suivantes :

- 2.1. Bélgica o la zona belga de procedencia de las aves de compañía se ha declarado libre ante la OIE de influenza aviar de notificación obligatoria y de la enfermedad de Newcastle, siendo tal condición reconocida por la República Argentina /**
 België of de Belgische zone waaruit de gezelschapsvogels afkomstig zijn, is door het OIE vrij verklaard van meldingsplichtige aviaire influenza en van de ziekte van Newcastle, en deze status wordt door de Argentijnse Republiek erkend /
 La Belgique ou la zone belge de provenance des oiseaux de compagnie est déclarée indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire et de maladie de Newcastle par l'OIE, et ce statut est reconnu par la République argentine.
- 2.2. El propietario de las aves de compañía ha presentado una declaración jurada en la que declara que los animales han permanecidos en su domicilio durante los 60 días inmediatos anteriores a la exportación /**
 De eigenaar van de gezelschapsvogels heeft een beëdigde verklaring voorgelegd waarin hij verklaart dat de dieren gedurende de 60 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de uitvoer in zijn woonplaats zijn gehouden /
 Le propriétaire des oiseaux de compagnie a soumis une déclaration sur l'honneur déclarant que les animaux ont résidé à son domicile pendant les 60 jours précédant immédiatement l'exportation.
- 2.3. Las aves han sido mantenidas en cuarentena de preexportación en el domicilio de su propietario durante un periodo mínimo de 30 días anteriores al embarque, durante el cual no mostraron signos clínicos de enfermedades infectocontagiosas ni parasitarias propias de especie, y han sido inspeccionadas por un profesional veterinario autorizado por la autoridad veterinaria competente dentro de las 48 horas antes del embarque, y no presente evidencias clínicas de enfermedades infectocontagiosas y parasitarias /**
 De vogels zijn vóór verzending gedurende ten minste 30 dagen bij de eigenaar thuis in quarantaine gehouden, gedurende dewelke ze geen klinische symptomen van besmettelijke infectieuze ziekten of parasitaire ziekten specifiek voor de soort, en de vogels zijn in de laatste 48 uren vóór het inladen door een door de bevoegde veterinaire overheid goedgekeurde dierenarts onderzocht en vrij bevonden van klinische tekenen van besmettelijke infectieuze ziekten en parasitaire ziekten /
 Les oiseaux ont été maintenus en quarantaine avant l'exportation au domicile de leur propriétaire pendant une période minimale de 30 jours avant l'embarquement, pendant laquelle ils n'ont présenté aucun signe clinique de maladies infectiocontagieuses ou parasitaires propres à l'espèce, et ont été inspectés par un professionnel vétérinaire habilité par l'autorité vétérinaire dans les 48 heures précédant leur embarquement et trouvés exempts de signes cliniques de maladies infectiocontagieuses et parasitaires.
- 2.4. Las aves no han recibido ninguna vacuna durante la cuarentena de preexportación y han sido tratadas contra parásitos internos y externos con productos aprobados para la especie en cuestión /**
 De vogels zijn tijdens de pre-export quarantaine niet gevaccineerd en zijn tegen inwendige en uitwendige parasieten behandeld met producten die voor de betrokken soort zijn goedgekeurd /
 Les oiseaux n'ont pas été vaccinés pendant la quarantaine de pré-exportation et ont été traités contre les parasites internes et externes avec des produits approuvés pour l'espèce concernée.

- 2.5.⁽³⁾ Las aves han sido sometidas durante la cuarentena a pruebas diagnósticas con resultado negativo para las siguientes enfermedades, en laboratorios oficiales o autorizados por la autoridad veterinaria competente, a partir de muestras colectadas a partir del 5º día des aislamiento /**
 De vogels zijn tijdens de quarantaine met negatief resultaat onderworpen aan tests voor de volgende ziekten, in officiële laboratoria of door de bevoegde veterinaire autoriteit erkende laboratoria, op monsters die op de 5^{de} dag van de isolatie zijn genomen /
 Les oiseaux ont été soumis durant la quarantaine à des tests diagnostiques, avec résultat négatif, pour les maladies suivantes, dans des laboratoires officiels ou autorisés par l'autorité vétérinaire compétente, sur des échantillons prélevés à partir du 5^{ème} jour d'isolement :
- 2.5.1. Influenza aviar, mediante una prueba IDAG, ELISA o anticuerpos de captura /**
 Aviaire influenza door middel van een IGAD-, ELISA- of sandwich-test /
 Influenza aviaire, au moyen d'un test IGAD, ELISA ou de capture d'anticorps.
- 2.5.2. Enfermedad de Newcastle, mediante una prueba de aislamiento viral /**
 Ziekte van Newcastle door middel van een virusisolatietest /
 Maladie de Newcastle, au moyen d'un test d'isolement viral.
- 2.5.3. Psitacosis/ornitosis, detección de antígenos de Chlamydia psittaci mediante una prueba de ELISA, o detección de secuencias de ADN mediante una prueba PCR sobre hisopados conjuntivales, de coana, cloaca y/o de heces frescas /**
^{(2) (3)} Psittacose/ornithose, door opsporing van antigenen van Chlamydia psittaci door middel van een ELISA-test, of door opsporing van DNA-sequenties door middel van een PCR-test op swabs van de conjunctiva, swabs van de choana, van de cloaca, en/of van verse fecaliën /
 Psittacose/ornithose, par détection des antigènes de Chlamydia psittaci au moyen d'un test ELISA, ou par détection de séquences d'ADN au moyen d'un test PCR sur écouvillons conjonctivaux, de choanes, de cloaque, et/ou de fèces fraîches.
- 2.6. Las aves fueron enviadas directamente desde el domicilio de origen hasta el punto de salida de este país, y transportadas en contenedores nuevos o que han sido lavado y desinfectados con productos aprobados por la autoridad competente, y que garanticen las condiciones de seguridad y bienestar apropiados /**
 De vogels worden onmiddellijk verstuurd vanuit de woonplaats van herkomst naar het punt waar ze het land verlaten en ze worden vervoerd in containers die nieuw zijn of gereinigd en gedesinfecteerd zijn aan de hand van door de bevoegde overheid goedgekeurde producten, en die de aangewezen veiligheids- en welzijnsvoorwaarden verzekeren /
 Les oiseaux sont envoyés directement du domicile de provenance au point de sortie du pays, et sont transportés dans des conteneurs neufs ou lavés et désinfectés au moyen de produits approuvés par l'autorité compétente, et qui garantissent les conditions de sécurité et de bien-être appropriées.
- 2.7. Las aves han sido inspeccionadas en el momento del embarque, no presentando evidencias de enfermedades transmisibles, infectocontagiosas o parasitarias /**
 De vogels werden onderzocht op het ogenblik van het inladen en vertoonden geen symptomen van overdraagbare ziekten, besmettelijke infectieuze ziekten of parasitaire ziekten /
 Les oiseaux ont été inspectés au moment de leur embarquement, et ne présentaient pas de signes de maladies transmissibles, infectiocontagieuses ou parasitaires.

Número de anexos : (..... páginas)

<p>Hecho en / Gedaan te / Fait à :</p>	<p>Fecha / Datum / Date :</p>
<p>Sello oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :</p> <div style="text-align: center; margin-top: 50px;">  </div>	<p>Firma del veterinario oficial / Handtekening officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :</p> <hr/> <p>Nombre (en mayúsculas) del veterinario oficial / Naam in drukletters / Nom en lettres capitales :</p>
<p>(1) Completar si corresponde / Invullen indien van toepassing / Compléter si pertinent. (2) Cancelar si no es aplicable / Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application. (3) Adjuntar informes de análisis al certificado / De analyserapporten aan het certificaat toevoegen / Joindre les rapports d'analyse au certificat. (4) Solo para psitácidos y palomas / Alleen voor papegaaiachtigen en duiven / Uniquement pour les psittacidés et les pigeons.</p>	